

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ/PROPOSAL**

Về việc/ Ref : .....

Kính gửi/ To: .....

Tôi tên/ My name : ..... Sinh năm/ Date of birth: .....

CMND/Hộ chiếu số: ..... Cấp ngày:..... tại: .....

ID card/ Passport No.: ..... issued on:..... in : .....

Địa chỉ thường trú/ Permanent residential address:

.....

Địa chỉ liên hệ/ Contact address.....

Điện thoại/ Tel. : ..... Email:.....

Và Ông (Bà)/ And Mr.(Ms.) :..... Sinh năm/ Date of birth: .....

CMND/Hộ chiếu số: ..... Cấp ngày:..... tại: .....

ID card/ Passport No.: ..... issued on:..... in : .....

Địa chỉ thường trú/ Permanent residential address: .....

Địa chỉ liên hệ/ Contact address:.....

Điện thoại/ Tel. : ..... Email:.....

Là Bên đã ký kết Hợp đồng số : ..... Về việc mua căn hộ vị trí số: .....tầng  
(tầng có căn hộ)..... dự án .....với Công ty. (**"Hợp đồng"**)

Had signed the Contract No.....About the purchase of apartment number  
.....at the Floor ( the floor with the apartment )..... project .....  
..... with the Company. (**"The Contract"**)

Thực tế, chúng tôi đã thực hiện thanh toán/ chuyển tiền theo Hợp đồng với số  
tiền:.....đồng.

In fact, we have made the payment/ remittance under the Contract with the amount  
of:.....dongs.

Nay, Chúng tôi đề nghị như sau:

*Now, we kindly request:*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Kính mong Công ty đồng ý với đề nghị này. Tôi cam kết sẽ thực hiện đúng theo nội dung văn bản này và chịu trách nhiệm trước pháp luật về các tranh chấp liên quan đến đơn đề nghị của tôi.

*Please kindly accept this proposal. We pledge to strictly comply with the document's content and be responsible before the law for disputes regarding my proposal.*

Trân trọng!

*Best regards!*

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày..... tháng .....năm.....

*HCMC, day..... month .....year.....*

**Người đề nghị**

***Proposed by***

---

**Xác nhận Công ty/ Confirm:** .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....